

Sefer Aleph Barnava (1 Timothy)

Chapter 6

שׂכַּדְּכָא שׂאָכְנִיכֹס שׂאָכְנִיכָא יְכַאָּכְ שׂאָכְלוֹ אַפְּסֹסָא לֹ-אִמְכָּ לַי 1Tim6:1
:חֲפֹלְאִי שׂכַּאֲלִכָּא שׂוֹ לֹלְחֶ-כָּל אִמְכָּ יִסְמֹל אַפְּסֹסָא-לַי

אִכּוֹל אֲשֶׁר-עַל הַעֲבָדוֹת עֲלֵיהֶם יִהְיוּ אֲדֹנֵיהֶם בְּעֵינֵיהֶם רְאוּיִם
לְכָל-כְּבוֹד לְמַעַן אֲשֶׁר לֹא-יִחַלֵּל שֵׁם הָאֱלֹהִים וְהִלְקַח:

1. kol 'asher-ol ha'ab'duth aleyhem yih'yu 'adoneyhem b'eyneyhem r'uyim l'kal-kabod
l'ma'an 'asher lo'-y'chulal shem ha'Elohim w'haleqach.

1Tim6:1 Let as many servants as are under the yoke count their own masters worthy of all honor, so that the name of the Elohim and His doctrine be not blasphemed.

<6:1> Ὅσοι εἰσὶν ὑπὸ ζυγὸν δούλοι, τοὺς ἰδίους δεσπότης πάσης τιμῆς ἀξίους ἠγείσθωσαν, ἵνα μὴ τὸ ὄνομα τοῦ θεοῦ καὶ ἡ διδασκαλία βλασφημηῆται.

1 Hosoi eisin hypo zygon douloi, tous idious despotas pasēs timēs axios hēgeisthōsan, hina mē to onoma tou theou kai hē didaskalia blasphemētai.

שׂכַּחֲכָא שׂאָו כְּנִיכָא שׂאָכְנִיכֹס יְלֹפְכֶ-כָּל שׂכַּנְכַּשׂכָּא שׂאָכְנִיכָא שׂאָכְנִיכָא שׂאָכְנִיכָא שׂאָכְנִיכָא 2
שׂכַּנְכַּשׂכָּא שׂוֹ כְּנִיכָא אַפְּסֹסָא שׂכַּנְכַּשׂכָּא שׂאָכְנִיכָא שׂאָכְנִיכָא שׂאָכְנִיכָא שׂאָכְנִיכָא
:אִפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא

בְּוֹאֲתָם שְׂאֲדֹנֵיהֶם מְאֲמִינִים אֲלֵ-יִקְלוּ בְּעֵינֵיהֶם מִפְּנֵי שְׂהֵם אֲחִים
כִּי אִם-יַעֲבְדוּ אֲתָם יוֹתֵר מִפְּנֵי שְׂמְאֲמִינִים
וְאֶהְיִיבִים הֵם הַמְּקַבְּלִים אֶת-הַטּוֹבָה אֶת-זֹאת תִּלְמַד וְתִצְוָה:

2. w'otham she'adoneyhem ma'amiyniyim 'al-yeqalu b'eyneyhem mip'ney shehem 'achiyim
ki 'im-ya'ab'du 'otham yother mip'ney shema'amiyniyim
wa'ahubiyim hem ham'qab'liym 'eth-hatobah 'eth-zo'th t'lamed uth'tsauheh.

1Tim6:2 And they that have believers as their masters, let them not despise them, because they are brethren, but rather do them service, because they are faithful and beloved, partakers of the benefit. These things teach and exhort.

<2> οἱ δὲ πιστοὺς ἔχοντες δεσπότης μὴ καταφρονεῖτωσαν, ὅτι ἀδελφοὶ εἰσιν, ἀλλὰ μάλλον δουλευέτωσαν, ὅτι πιστοὶ εἰσιν καὶ ἀγαπητοὶ οἱ τῆς εὐεργεσίας ἀντιλαμβανόμενοι. Ταῦτα δίδασκε καὶ παρακάλει.

2 hoi de pistous echontes despotas mē kataphroneitōsan, hoti adelphoi eisin, alla mallon douleuetōsan, hoti pistoi eisin kai agapētoi hoi tēs euergesias antilambanomenoi. Tauta didaske kai parakalei.

אִפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא 3
:אַפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא אַפְּסֹסָא
גְּהֵאִישׁ אֲשֶׁר יוֹרָה תּוֹרָה אֲחֶרֶת

וְלֹא יַעֲמֵד בְּדַבְרֵי אֲדֹנָיו יְהוֹשִׁעַ הַמְּשִׁיחַ הַבְּרִיאִים וּבְלִקַּח הַחֲסִידוֹת:

3. ha'iysh 'asher yoreh Torah 'achereth w'lo' ya'amod b'dib'rey 'Adoneynu Yahushuà haMashiyach hab'riy'iyim ub'leqach hachasiyduth.

1Tim6:3 If any man teach otherwise, and consent not to wholesome words, even the words of our Master Yahushua the Mashiyach, and to the doctrine which is according to holiness,

<3> εἴ τις ἑτεροδιδασκαλεῖ καὶ μὴ προσέρχεται ὑγιαίνουσιν λόγοις τοῖς τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ τῇ κατ' εὐσέβειαν διδασκαλίᾳ,

3 ei tis heterodidaskalei kai mē proserchetai hygiainousin logois tois tou kyriou hēmōn Iēsou Christou kai tē kat' eusebeian didaskaliā,

4
:04 4WHT 727Y47Y 39297Y 347P X442LY73 72LY X2H7Y4Y
דַּנְפְּשׁוֹ עֵפְלָה וְלֹא יָדַע מְאֻמָּה כִּי אִם-חֵלָה הוּא בְּשִׂאֵלוֹת
וְתוֹכְחוֹת מְלִים הַמּוֹלִידוֹת קִנְאָה וּמְרִיבָה וְגִהוּפִים וַחֲשָׁד רָע:

4. naph'sho`up'lah w'lo'yada`m'umah ki'im-choleh hu'bish'eloth w'thok'choth miliym hamoliydoth qin'ah um'riyah w'giduphiym wachashad ra`.

1Tim6:4 he is proud, knowing nothing; but doting about questions and strifes, whereof come envy, strife, railings, evil surmisings,

<4> τετύφωται, μηδὲν ἐπιστάμενος, ἀλλὰ νοσῶν περὶ ζητήσεις καὶ λογομαχίας, ἐξ ὧν γίνεται φθόνος ἔρις βλασφημίαι, ὑπόνοιαι πονηραί,

4 tetyphōtai, mēden epistamenos, alla nosōn peri zētēseis kai logomachias, ex hōn ginetai phthonos eris blasphemīai, hyponoiai ponērai,

5
:05 4XHW7 727Y47Y 693 2H7Y4Y
(344Y 727Y47Y 927) 0129 9946 X4427H3-X4 727Y47Y X44 297H7Y4Y
הַיּוֹפְיָחִי הַבֶּל מְאֻנְשִׁים נִשְׁחָתִי דַעַת

וּמְחַסְרֵי אֱמֶת הַשָּׁמַיִם אֶת-הַחֲסִידוֹת לְדַבֵּר בְּצַע (סוּר מְאֻנְשִׁים כְּאֵלֶּה):

5. wikuchey hebel me'anashiym nish'chathey da'ath um'chus'rey 'emeth hasamiym 'eth-hachasiyduth lid'bar batsa` (sur me'anashiym ka'eleh).

1Tim6:5 Perverse disputings of men of corrupt minds, and destitute of the truth, supposing that gain is holiness: from such withdraw itself.

<5> διαπατριβαὶ διεφθαρμένων ἀνθρώπων τὸν νοῦν καὶ ἀπεστερημένων τῆς ἀληθείας, νομιζόντων πορισμὸν εἶναι τὴν εὐσέβειαν.

5 diapatribai diephtharmenōn anthrōpōn ton noun kai apestereēmōn tēs alētheias, nomizontōn porismon einai tēn eusebeian.

6
:06 476H9 H7W 96-70 X4427H3 423 6Y47 0129 777Y4Y
וְאִמְנָם בְּצַע גָּדוֹל הוּא הַחֲסִידוֹת עַם-לֵב שִׁמְח בְּחֻלְקוֹ:

6. w'am'nam batsa` gadol hiy' hachasiyduth `im-leb sameach b'chel'go.

1Tim6:6 But holiness with contentment is great gain.

<6> ἔστιν δὲ πορισμὸς μέγας ἢ εὐσέβεια μετὰ αὐταρκείας.

6 estin de porisimos megas hē eusebeia meta autarkeias;

7 זכרנו לאננו לעולם ואין בידינו מאומה וידוע שאף נצא ממנו
ואין בידנו מאומה:

7. **ki ba'nu la`olam w'eyn b'yadeynu m'umah w'yadu`a she'aph netse' mimenu w'eyn b'yadeynu m'umah.**

1Tim6:7 For we have brought **nothing** into this world, and it is certain **we can** carry **nothing** out.

<7> οὐδὲν γὰρ εἰσηνέγκαμεν εἰς τὸν κόσμον, ὅτι οὐδὲ ἐξενεγκεῖν τι δυνάμεθα·

7 **ouden** gar eisēnegkamen eis ton kosmon, hoti **oude** exenegkein **ti dynametha**;

8 חוּעַל-כֵּן אִם מְזוֹן וּכְסוּת לָנוּ נִסְתַּפְקָה בְּהֵם:
8 וְאִם מְזוֹן וּכְסוּת לָנוּ נִסְתַּפְקָה בְּהֵם:

8. **w`al-ken `im mazon uk`suth lanu nis'tap'qah bahem.**

1Tim6:8 And **having** food and raiment **let us** be therewith content.

<8> ἔχοντες δὲ διατροφὰς καὶ σκεπάσματα, τούτοις ἀρκεσθησόμεθα.

8 **echontes** de diatrophas kai skepasmata, toutois arkesthēsometha.

9 טְאָבֵל הַמְּבַקְשִׁים לְהַעֲשִׂיר יִבְאוּ לְיָדֵי נְסִיוֹן וְיִפְּלוּ בְּמוֹקְשִׁים
וּבְרַב תְּאֵזוֹת סְכָלוֹת וּמִשְׁחִיתוֹת הַמִּשְׁקִיעוֹת אֶת-הָאָדָם בְּשַׁחַת וּבְאַבְדוֹן:

9. **'abal ham'baq'shiym l'ha`ashiyr yabo'u liydey nisayon w'yip'lu b'moq'shiym ub'rob ta'aoth s'kaloth umash'chiythoth hamash'qiy`oth `eth-ha`adam bashachath uba'abaddon.**

1Tim6:9 But they that shall be **rich** fall into temptation and a snare and into many foolish and **harmful** desires, which drown men into destruction and perdition.

<9> οἱ δὲ βουλόμενοι πλουτεῖν ἐμπίπτουσιν εἰς πειρασμὸν καὶ παγίδα καὶ ἐπιθυμίας πολλὰς ἀνοήτους καὶ βλαβεράς, αἵτινες βυθίζουσιν τοὺς ἀνθρώπους εἰς ὄλεθρον καὶ ἀπώλειαν.

9 **hoi de boulomenoi ploutein empiptousin eis** peirasmon kai pagida kai **epithymias pollas anoētous kai blaberas**, **haitines bythizousin tous anthrōpous eis olethron kai apōleian.**

10 יְכִי שֹׁרֵשׁ כָּל-הָרָעוֹת אֲהַבַת הַכֶּסֶף וְיֵשׁ לְהוֹטִים אֲחָרָיו
אֲשֶׁר סָרוּ מִן-הָאֱמוּנָה וַיַּעֲצִיבוּ אֶת-נַפְשָׁם בְּמַכְאֲבִים רַבִּים:

10. **ki shorash kal-hara`oth `ahabath hakaseph w'yesh l'hutiym `acharayu `asher saru min-ha`emunah waya`atsiybu `eth-naph'sham b'mak'obiym rabbiym .**

1Tim6:10 For the love of **money** is a root of **all** sorts of **evil**, while some **coveted** after, they have erred **from the faith**, and **pierced** themselves through many sorrows.

<10> ῥίζα γὰρ πάντων τῶν κακῶν ἐστὶν ἡ φιλαργυρία,
ἧς τινες ὀρεγόμενοι ἀπεπλανήθησαν ἀπὸ τῆς πίστεως καὶ ἑαυτοὺς περιέπειραν ὀδύναις πολλαῖς.
10 hriza gar pantōn tōn kakōn estin hē philargyria,
hēs tines oregomenoi apeplanēthēsan apo tēs pisteōs kai heautous periepeiran odynais pollais.

אִתְּךָ הַיּוֹם אֲנִי מְצַדֵּק אֶתְּךָ וְאֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ 11
:אֲנִי מְצַדֵּק אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ
יֵאֵרְךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ
וְחִסְדֹתַי וְאֱמוּנָתִי וְאֵתְּךָ וְאֵתְּךָ וְאֵתְּךָ:

11. w'atah 'iysh ha'Elohim b'rach-l'ak me'eleh ur'doph ts'daqah
wachasiyduth we'emunah w'ahabah w'sab'lanuth wa'anawah.

1Tim6:11 But you, man of the Elohim, flee from these things, and pursue righteousness,
holiness, faith, love, perseverance and gentleness.

<11> Σὺ δέ, ὦ ἄνθρωπε θεοῦ, ταῦτα φεῦγε·
δίωκε δὲ δικαιοσύνην εὐσέβειαν πίστιν, ἀγάπην ὑπομονὴν πραῦπαθίαν.

11 Sy de, ō anthrōpe theou, tauta pheuge;
diōke de dikaiosynēn eusebeian pistin, agapēn hypomonēn praupathian.

אֲנִי מְצַדֵּק אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ 12
:אֲנִי מְצַדֵּק אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ
יֵאֵרְךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ
אֲנִי מְצַדֵּק אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ:

12. hilachem hamil'chamah hatobah mil'chemeth ha'emunah we'echoz 'eth-chayey ha'olamiym
'asher niq're'tah lahem w'hodeytah hoda'ah yaphah biph'ney `ediyim rabbiym .

1Tim6:12 Fight the good fight of faith; take hold of the eternal life to which you were called,
and you made the good confession in the presence of many witnesses.

<12> ἀγωνίζου τὸν καλὸν ἀγῶνα τῆς πίστεως, ἐπιλαβοῦ τῆς αἰωνίου ζωῆς,
εἰς ἣν ἐκλήθης καὶ ὡμολόγησας τὴν καλὴν ὁμολογίαν ἐνώπιον πολλῶν μαρτύρων.

12 agōnizou ton kalon agōna tēs pisteōs, epilabou tēs aiōniou zōēs,
eis hēn eklēthēs kai hōmologēsas tēn kalēn homologian enōpion pollōn martyron.

אֲנִי מְצַדֵּק אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ 13
:אֲנִי מְצַדֵּק אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ
יֵאֵרְךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ
אֲנִי מְצַדֵּק אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ:

13. hin'niy m'tsau'ak neged ha'Elohim ham'chayeh 'eth-kol
w'neged haMashiyach Yahushua' 'asher he'iyd hahoda'ah hayaphah liph'ney Pan'tiyos Piylatos.

1Tim6:13 I charge you in the presence of the Elohim, who quickened all things,
and of the Mashiyach Yahushua, who testified the good confession before Pontius Pilate,

<13> παραγγέλλω [σου] ἐνώπιον τοῦ θεοῦ τοῦ ζωογονοῦντος τὰ πάντα

καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ μαρτυρήσαντος ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου τὴν καλὴν ὁμολογίαν,
13 paragellō [soi] enōpion tou theou tou zōgonountos ta panta
kai Christou Iēsou tou martyrēsantos epi Pontiou Pilatou tēn kalēn homologian,

14
יד אֲשֶׁר תִּשְׁמֹר אֶת־הַמִּצְוָה בְּאֵין־שֹׁמֵן
וְדָבַר עַד־הוֹפְעֵת הַמְּשִׁיחַ יְהוֹשֻׁעַ אֲדֹנֵינוּ:

14. 'asher tish'mor 'eth-hamits'wah b'eyn-shemets
wadophiy `ad-hopha`ath haMashiyach Yahushua 'Adoneynu.

1Tim6:14 that you keep the commandment without stain or reproach
until the appearing of our Master Yahushua the Mashiyach,

<14> τηρησαί σε τὴν ἐντολὴν ἄσπιλον ἀνεπίλημπτον
μέχρι τῆς ἐπιφανείας τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,

14 tērēsai se tēn entolēn aspilon anepilēmpton mechri tēs epiphaneias tou kyriou hēmōn Iēsou Christou,

15
טו אֲשֶׁר יִרְאֶנָּה בְּעַתָּהּ הַמְּבֹרָךְ וְהַשְּׁלִיט לְבִדּוֹ מֶלֶךְ הַמְּלָכִים
וְאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים:

15. 'asher yar'enah b`itah ham'borak
w'haShaliyt l'bado Mele'k ham'lakiym wa'Adoney ha'adoniym.

1Tim6:15 which He shall show at His own times, who is the blessed and only Sovereign,
the King of kings and Master of masters,

<15> ἦν καιροῖς ἰδίοις δείξει ὁ μακάριος καὶ μόνος δυνάστης,
ὁ βασιλεὺς τῶν βασιλευόντων καὶ κύριος τῶν κυριευόντων,

15 hēn kairois idiois deixei ho makarios kai monos dynastēs,
ho basileus tōn basileuontōn kai kyrios tōn kyrieuontōn,

16
טז אֲשֶׁר הוּא לְבִדּוֹ חַי וְקַיָּים וְהוּא שֹׁכֵן אוֹר נְשָׁבַב וְאֵישׁ לֹא רָאָהוּ
וְלֹא יוּכַל לְרְאוֹתוֹ וְלוֹ הַכְּבוֹד וְגִבּוֹרַת עוֹלָמִים אָמֵן:

16. 'asher hu' l'bado chay w'qayam w'hu' shoken 'or nis'gab w'iysh lo' ra'ahu w'lo' yukal lir'otho
w'lo hakabod ug'burath `olamiym 'Amen.

1Tim6:16 who alone has immortality and dwells in the light, which no man can approach unto;
whom no man has seen, nor can see: to whom be honor and power everlasting. Amen.

<16> ὁ μόνος ἔχων ἀθανασίαν, φῶς οἰκῶν ἀπρόσιτον, ὃν εἶδεν οὐδεὶς ἀνθρώπων οὐδὲ ἰδεῖν δύναται·
ὧ̄ τιμὴ καὶ κράτος αἰῶνιον, ἀμήν.

16 ho monos echōn athanasian, phōs oikōn aprositon, hon eiden oudeis anthrōpōn oude idein dynatai;

hō timē kai kratos aiōnion, amēn.

יִזְעָדְוּ הַיְּשׁוּרִים הַיְּעוֹלָם הַזֶּה תִּצְוֶה שְׂלֵא יָרוּם לְבָבְם וְלֹא-יִבְטְחוּ בְּעֵשֶׂר
הַבּוֹגֵד כִּי אִם-בְּאֱלֹהִים חַיִּים הַמְּסַפֵּיק לָנוּ הֵי וְהוֹתֵר לְשִׁבְעַ:

17. 'eth-`ashiyrey ha`olam hazeh t'tsaueh shel' yarum l'babam w'lo'-yib't'chu ba`oser haboged ki 'im-b'Elohim chayiyim hamas'piya lanu day w'hothor lis'bo`a.

1Tim6:17 Instruct them that are rich in this present world, that they be not highminded, nor trust in uncertain riches, but in the living Elohim, who gives us richly all things to enjoy.

<17> Τοῖς πλουσίοις ἐν τῷ νῦν αἰῶνι παράγγελλε μὴ ὑψηλοφρονεῖν μηδὲ ἡλπικεῖν ἐπὶ πλούτου ἀδηλόγητι ἀλλ' ἐπὶ θεῷ τῷ παρέχοντι ἡμῖν πάντα πλουσίως εἰς ἀπόλαυσιν,

17 Tois plousiois en tō nyn aiōni paraggelle mē huyēlophronein mēde ēlpikenai epi ploutou adēlotēti all' epi theō tō parechonti hēmin panta plousiōs eis apolausin,

יִחַ וְיִגְמְלוּ טוֹב וְיַעֲשִׂירוּ בְּמַעֲשָׂיִם טוֹבִים לְתֵת מִהוֹנָם וְלַעֲזֹר לְזוּלָתָם:

18. w'yig'm'lu tob w'ya`shiyru b'ma`asiyim tobiym latheth mehonam w'la`azor l'zulatham.

1Tim6:18 That they do good, that they be rich in good works, ready to be the contributors, willing to communicate,

<18> ἀγαθοεργεῖν, πλουτεῖν ἐν ἔργοις καλοῖς, εὐμεταδότους εἶναι, κοινωνικούς,

18 agathoergein, ploutein en ergois kalois, eumetadotous einai, koinōnikous,

יִטּוּ וְיִאֲצְרוּ לָהֶם אוֹצָר לִיסוֹד טוֹב לְעֵתִיד לְבֹא
לְמַעַן יִשְׁיֹגוּ אֶת-חַיֵּי הָאָמָת:

19. w'ya'ats'ru lahem 'otsar liysod tob le`athiyd labo' l'ma`an yasiygu 'eth-chayey ha'emeth.

1Tim6:19 laying up for themselves a good foundation against the time to come, so that they may take hold on eternal life.

<19> ἀποθησαυρίζοντας ἑαυτοῖς θεμέλιον καλὸν εἰς τὸ μέλλον, ἵνα ἐπιλάβωνται τῆς ὄντως ζωῆς.

19 apothēsaourizontas heautois themelion kalon eis to mellon, hina epilabōntai tēs ontōs zōēs.

כְּאַתָּה טִימוֹתִיּוֹס שְׂמֹר אֶת-הַפִּקְדוֹן וְהִתְרַחֵק מִדְּבָרֵי הַבֶּל הַפְּסוּלִים
וּמִן-וּכְבוֹחֵי הַמּוֹפָע הַנִּקְרָא כֵּן בְּטָעוֹת:

20. 'atah Tiymothiyos sh'mor 'eth-hapiqadon w'hith'racheq midib'rey hebel hap'suliymin-umin-wikuchey hamada`haniq'ra' ken b'ta`uth.

1Tim6:20 O Timothy, keep that which is committed to your trust, avoiding profane and vain babblings,

and oppositions of science falsely so called:

<20> Ὁ Τιμόθεε, τὴν παραθήκην φύλαξον ἐκτρέπόμενος τὰς βεβήλους κενοφωνίας καὶ ἀντιθέσεις τῆς ψευδωνύμου γνώσεως,

20 Ō Timothee, tēn parathēkēn phylaxon ektrepomenos tas bebēlous kenophōnias kai antitheseis tēs pseudōnymou gnōseōs,

כִּי אֲשֶׁר יֵשׁ מִתְּפִאָּרִים בּוֹ וַיִּתְּעוּ מִן־הָאֱמוּנָה. הַחֶסֶד עִמָּךְ אֱמֵן: 21

21. 'asher yesh mith'pa'ariym bo wayith`u min-ha'emunah hachesed `ima`k 'Amen.

1Tim6:21 which some have professed and thus gone astray from the faith. Grace be with you.

<21> ἦν τινες ἐπαγγελλόμενοι περὶ τὴν πίστιν ἠστόχησαν. Ἡ χάρις μεθ' ὑμῶν.

21 hēn tines epaggellomenoi peri tēn pistin ēstochēsan. Hē charis meth' hymōn.